

Portable MP3-CD Player / FM Tuner

EXP3483

Användar-handbok  
Käyttöoppaita  
εγχειρίδιο χρήσης  
Instruccje obsługi



**PHILIPS**

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

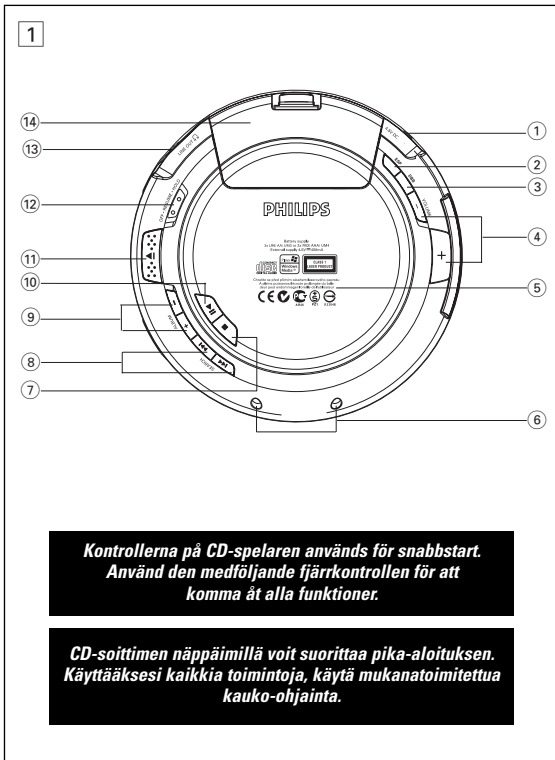


EXP3483

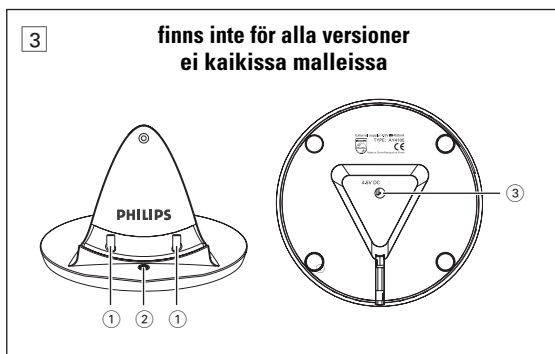
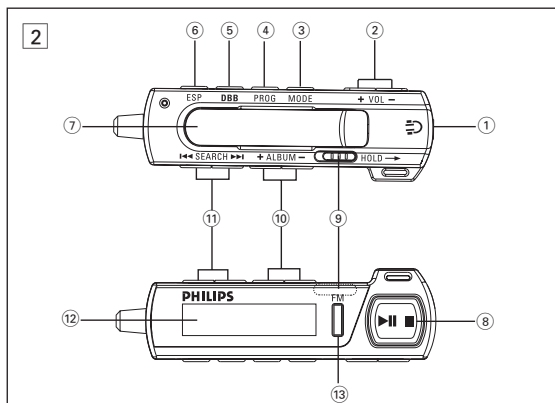
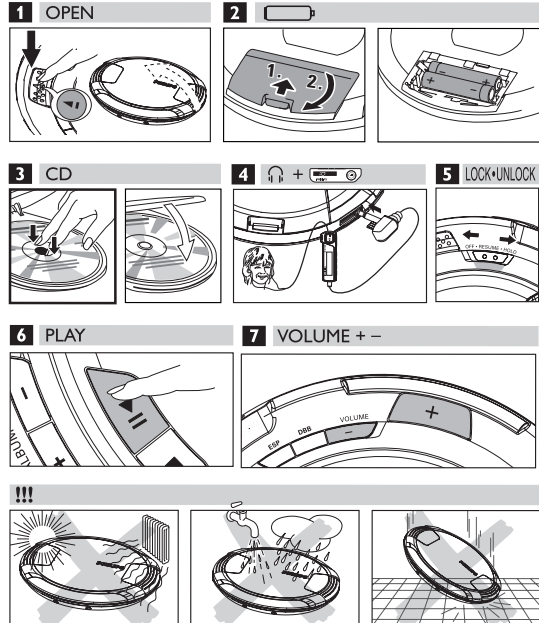


Printed in China

WK0452



**SNABBSTART PIKAOPAS**



## Suomi

## SÄÄDÖT

### Mukanatoimitetut laitteet:

- 1 x kuulokkeet HE250
- 1 x kauko-ohjain, AY3803
- 1 x AA paristokansi
- 1 x AC/ DC adapteri, AY3162 (tarjolla vain joissakin tuoteversioissa)
- 1 x lataustelineessä, AY4105 (tarjolla vain joissakin tuoteversioissa)
- 2 xuudelleenladataavaa paristoa AY3363 (tarjolla vain joissakin tuoteversioissa)

### Säädöt, (Ks kuvia 1)

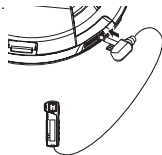
- 4.5V DC** ..... AC/DC voimalähteen liitin
- ESP** ..... valittavaksi paristonsäätötilan ja sähköisen ylihyppäys-suojan väliltä (ESP). ESP takaa jatkuvan CD-toiston huolimatta tärinästä ja iskuista.
- DBB** ..... kytkee bassotoiminnon päälle ja pois päältä. Tämä painike kytkee myös akustisen palautteen (äänimerkki) päälle/pois päältä, jos sitä painetaan kauemmin kuin 2 sekuntia.
- VOLUME +/-** ..... säätää äänentason
- ..... typpikilpi
- Liitinpistukan** ..... liittää liitinpistikkeet AY4105-lataustelineessä (tarjolla vain joissakin tuoteversioissa)
- ..... pysäyttää CD-soiton, poistaa ohjelman tai kytkee laitteen toiminnasta
- SEARCH << / >>** ..... CD: hyppää ja etsii taaksepäin/ eteenpäin raitoja. FM: virittää radioasemille
- ALBUM +/-** ..... MP3/WMA-CD vain: valitsee edellisen tai seuraavan albumin tai hyppää yli taaksepäin tai eteenpäin FM: valitsee edellisen/seuraavan ohjelmoidun kanavan
- ▶▶** ..... kytkee laitteen käyttöön, aloittaa tai keskeyttää CD-soiton.
- ▲** ..... avaa CD kannen
- OFF** ..... kytkee pois RESUME ja HOLD (vain päälaitteessa).
- RESUME** ..... taltioi viimeksi toistetun paikan.
- HOLD** ..... lukitsee kaikki painikkeet (vain päälaitteessa)
- 🔌** ..... yhdistä kauko-ohjain tähän ja kuulokkeet kauko-ohjaimen.
- ..... paristokansi

## KAUKO-OHJAIN AY3803 / KUULOKKEET HE 250

### Kauko-ohjaimen käyttö

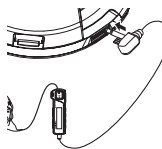
Kauko-ohjaimella voit ohjata kaikkia soittimen toimintoja.

- Yhdistä tiukasti kauko-ohjain laitteen LINE OUT liitimeen.**
- Yhdistä tiukasti kuulokkeet kauko-ohjaimen liitimeen.**
- Pida kauko-ohjaimen, paina ja pidä painettuna ▶▶ alottaaksesi toiston.
- Säädä laitteen äänentaso ja äänisäädöt ja kauko-ohjain.
- Paina ■ pysäyttääksesi toisto.
- Kytket soittimen päältä painamalla ■ uudestaan.



### Kuulokkeet HE250, LINE OUT

- Yhdistä kauko-ohjain laitteen LINE OUT liitimeen ja kuulokkeet kauko-ohjaimen.
- 🔌 voidaan käyttää myös yhdistämään soitin kotiteroihisi.



### TÄRKEÄ!

**Kuunteluturvallisuudesta:** kuuntele kohtuullisella äänenvoimakkuudella. kuulokkeiden käyttö kovalla äänenvoimakkuudella voi heikentää kuuloasi.

**Liikenneturvalisuudesta:** älä käytä kuulokkeita ajaessasi tai pyöräillessäsi, sillä voit aiheuttaa onnettomuuden.

**Tämä laite täyttää Euroopan yhteisön asettamat taajuushäiriöitä koskevat vaatimukset.**

## VAROITUS

**Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.**

## SÄÄDÖT

### Kauko-ohjain AY3803 (Ks kuvia 2)

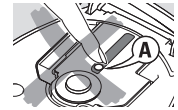
- 🔌 .....3,5 mm kuulokeliitin
- VOL +/-** .....säätää äänentason
- MODE** .....valitsee erilaisia toistomahdollisuuksia valitse ja mene näyttötoimintoon painamalla ja pitämällä painettuna MODE 3 sekunnin ajan.
- PROG** .....CD: ohjelmoi raitoja ja tarkistaa ohjelman FM: ohjelmoi valmiiksi radioasemat.
- DBB** .....kytkee bassotoiminnon päälle ja pois päältä. Tämä painike kytkee myös akustisen palautteen (äänimerkki) päälle/pois päältä, jos sitä painetaan kauemmin kuin 2 sekuntia.
- ESP** .....valittavaksi paristonsäätötilan ja sähköisen ylihyppäys-suojan väliltä (ESP). ESP takaa jatkuvan CD-toiston huolimatta tärinästä ja iskuista.
- .....lenkki
- ▶▶** .....kytkee laitteen käyttöön, aloittaa tai keskeyttää CD-soiton. ■ .....pysäyttää CD-soiton, poistaa ohjelman tai kytkee laitteen toiminnasta
- OFF** .....kytkee pois HOLD. (ainoastaan kauko-ohjaimessa)
- HOLD** .....lukitsee kaikki painikkeet (ainoastaan kauko-ohjaimessa)
- ALBUM +/-** ..... MP3/WMA-CD vain: valitsee edellisen tai seuraavan albumin FM: valitsee edellisen/seuraavan ohjelmoidun kanavan
- SEARCH << / >>** .....CD: hyppää ja etsii taaksepäin/ eteenpäin raitoja FM: virittää radioasemille
- ..... näyttö
- FM** ..... kytkee radion päälle/ pois päältä.

### AY4105 lataustelineessä ( Ks kuvia 3, tarjolla vain joissakin tuoteversioissa)

- Liitinpistikkeet** .....liittää liitinpistukan CD- soittimeesi.
- Latausvalo** .....palaa punaisena (latautuu/ vihreä (virran valmiustila)
- 4.5V DC** .....AC/DC voimalähteen liitin

## CD-SOITTIMEN JA – CD LEVYJEN KÄSITTELY

- Älä kosketa CD-soittimen linssiä (A).
- Älä saata laitetta, paristoja tai CD-levyjä alttiiksi kosteudelle, sateelle, hiekalle tai kuumuudelle (lämmittimet tai suora auringonvalo).
- Voit puhdistaa CD-soittimen pehmeällä, hieman kostutetulla nukkaamattomalla pyyhkeellä. Älä käytä puhdistusaineita, koska niillä saattaa olla syövyttävä vaikutus.
- Puhdista CD-levy pyyhkimällä suoraan keskeltä reunaan päin pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla. Puhdistusaine saattaa vahingoittaa levyjä! Älä koskaan kirjoita CD:lle tai liimaa siihen tarroja.
- Linssi saattaa huurtua, kun laite tuodaan yhtäkkiä kylmästä lämpimään. Silloin CD-levyjä ei voi soittaa. Jätä CD-soitin lämpimään kunnes kosteus on haihtunut.
- Lähellä käytössä olevat matkapuhelimet saattavat aiheuttaa toimintahäiriöitä CD-soittimessa.
- Vältä pudottamista, koska se saattaa vahingoittaa laitetta.



### Luokan 1 laserlaite

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle. Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

- Laitetta ei saa altistaa tippuille tai roiskeille nesteille.
- Älä sijoita mitään vaaran aiheuttajaa laitteen päälle (esim. nesteillä täytettyjä esineitä, palavia kynttilöitä)

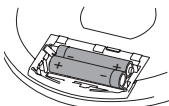
## VIRTUALÄHDE

### Paristot (toimitettu laitteen mukana tai saatavissa lisävarusteena)

Tässä laitteessa voit käyttää joko:

◆ alkaliparistoja tyyppiä **AA (LR6, UM3)** tai **AAA (LR03, UM4)**.

◆ PHILIPS uudelleenladattavat paristot, tyyppiä **AY3363**



#### AA (LR6, UM3) paristojen laittaminen

Käytä **AA** merkittyä paristokantta.

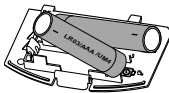
- Avaa paristokotelo ja aseta sisään joko 2 normaali- tai alkaliparistoa.

#### AAA (LR03, UM4) tai AY 3363 paristojen laittaminen

1 Avaa paristokotelo.

2 Laita **AAA** paristot kannen takaosaan kuten kuvassa.

3 Laita paristoilla ladattu **AAA** kansi takaisin laitteeseen.



### ✓ Hyödyllisiä vihjeitä:

- Älä käytä vanhoja ja uusia tai erityyppisiä paristoja yhtä aikaa.
- Poista paristot, jos ne ovat tyhjä tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

#### Paristotehon osoitus

Paristotesi arvioidu lataustaso ilmestyy näyttöön:

Paristo on täynnä

Paristo on kaksi kolmasosaa täysi

Paristo on yksi kolmasosaa täysi

Paristo on loppuun kulunut tai tyhjenyt. Näyttö **LOW BATT** . Piippaava merkkiäänä kuuluu toistuvasti.

## VIRTUALÄHDE

### ✓ Hyödyllisiä vihjeitä:

- **Tarkista, että soitin on kytketty pois päältä, sillä ei ole mahdollista ladata paristoja, kun soitin on käytössä.**
- On normaalia että paristosarja lämpenee ladattaessa.
- Virheettömän latauksen varmistamiseksi lataustelineessä, katso että liittimet ovat puhtaat
- Että käytät vain ECO-PLUS NiMH paristoja AY3363.

#### Ladattavien ECO-PLUS NiMH paristojen käsittely

- Jo aiemmin ladattujen tai puoliksi ladattujen paristojen uudelleenlataus lyhentää niiden käyttöikää. Tästä syystä suosittelemme, että annat uudelleenladattavien ECO-PLUS NiMH paristojen tyhjäntyä loppuun täydellisesti ennen kuin lataat sen uudelleen.
- Oikosulun välttämiseksi paristot eivät saisi joutua kosketuksiin metalliesineiden kanssa.
- Jos paristot tyhjenevät nopeasti latauksen jälkeen, liittimet ovat likaiset tai niiden käyttöikä on kulunut loppuun.

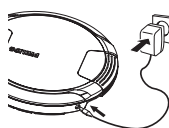
#### Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne on hävitettävä asianmukaisella tavalla.

#### Verkkosovitin AY3162 (toimitettu laitteen mukana tai saatavissa lisävarusteena)

Käytä ainoastaan AY3162 sovintina (4,5 V/450 mA tasavirta, plus-napa keskusneulaan). Muut tuotteet saattavat vahingoittaa soitinta.

1 Varmista, että paikallinen jännite vastaa sovitimen jännitettä.

2 Liitä verkkosovitin soittimen 4.5V DC liittimeen ja seinäpistorasiaan.



### ✓ Hyödyllisiä vihjeitä:

- Irrota sovitin aina kun et käytä sitä.

## VIRTUALÄHDE

### Soittoaika normaalioloissa on yleensä

#### Paristotyyppi Virrassäästö

	Audio CD	MP3-CD
Alkali AA	30 tuntia	45 tuntia
Alkali AAA	13 tuntia	20 tuntia

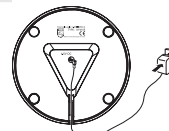
#### AY4105 lataustelineessä (toimitettu laitteen mukana tai saatavissa lisävarusteena)

AY4105-lataustelineessä voi ladata akut (AY3363)

#### Lataaminen ECO-PLUS NiMH paristojen ollessa lataustelineessä

1 AY4105:n liittäminen:

- Varmista, että paikallinen jännite vastaa sovitimen jännitettä.
- Liitä verkkosovitin lataustelineessä **DC 4.5V** liittimeen ja seinäpistorasiaan.



2 Aseta uudelleenladattava ECO-PLUS NiMH paristo **AY3363**:

- Tarkista, että akut (AY3363) on asetettu oikein.

3 Soittimen asennus Charge cradle:ään:

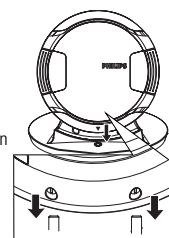
- Tarkista, että soitin on kytketty pois päältä.
- Kuvassa ▼ on kohti latausvaloa, sijoita varovasti soitin lataustelineessä :än päälle. Varmista, että kohdistat CD-soittimen liittipistukan liittipistikkeisiin.

→ Latausvalo palaa punaisena (latautuu). Latautuminen käynnistyy.

→ Näyttö : **CHARGING** .

→ Jos paristot kuumenevat liikaa, lataus keskeytyy noin 30 minuutiksi ja Hot näkyy näytössä.ja Näyttö: **BATT HOT**

→ Kun paristo on ladattu täyteen, latausvalo palaa vihreä (virran valmiustila) ja **BATT FULL** ilmestyvät näyttöön.



## MP3/ WMA TIETOJA

Musiikkikompressioteknologia MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) ja WMA (Windows Media Audio) vähentää audio CD-levyn digitaalisen datan määrän huomattavasti säilyttäen samalla CD-tyyppisen äänenlaadun.

- **Kuinka hankkia musiikkitiedostoja:** Joko tallentamalla musiikkia laillisesti internetistä tietokoneesi kovalevylle tai luomalla musiikkia omista audio CD-levyistä. Tätä varten, aseta audio CD-levy tietokoneesi CD-ROM-laitteeseen ja siirrä musiikki käyttämällä tähän tarkoitukseen sopivaa purkuohjelmaa. Hyvän laadun saavuttamiseksi suosittelemme 128 kbps tai tätä korkeampaa bittinopeutta MP3 musiikkitiedostojen luomiseksi ja 96 kbps WMA tiedostoja varten.
- **Kuinka valmistaa CD-ROM-levy MP3/WMA tiedostoilla:** Käytä tietokoneesi CD poltinta äänittäaksesi ("poltaaksesi") musiikkitiedostoja kovalevyltäsi CD-ROM -levylle.

### ✓ Hyödyllisiä vihjeitä:

– Varmista, että MP3 tiedostonimet päättyvät **.mp3** ja WMA tiedostonimet päättyvät **.wma**.

– Musiikkitiedostojen ja levyjen kokonaismäärä: noin 350 (tyypillinen tiedostonimen pituus on 20 karakteria)

– Toistettavien musiikkitiedostojen määrä riippuu tiedostonimen pituudesta.

– Lyhyet tiedostonimet sallivat useamman tiedoston käytön

**Windows Media Audio**® on Microsoft Corporationin rekisteröity tavaramerkki

Kaikki käytetyt tuotemerkit kuuluvat niiden omistajilleen.

#### Toistettavia levyjä

Tällä laitteella voi toistaa

- kaikkia ennalta äänitettyjä audio CD-levyjä
- kaikkia viimeisteltyjä audio CDR ja CDRW-levyjä
- WMA/MP3-CD-levyt (CD-ROM-levyt, joilla on WMA/MP3 tiedostoja)

#### TÄRKEÄÄ!

- Jotkin levy-yhtiöt käyttävät CD-levyissä tekijänoikeuksia suojaavia tekniikoita. Tämä tuote ei ehkä pysty toistamaan tällaisia levyjä.
- DRM suojaetuille WMA tiedostoille tulee käyttää Windows Media Player 10 (tai uudempi) CD:n polttamiseen/muuntamiseen. Katso [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com) saadakseen lisätietoja Windows Media Player:sta ja WM DRM:sta (Windows Media Digital Rights Management).

## CD:N SOITTAMINEN

1 Paina ▲ painiketta avataksesi CD-soittimen kansi.

2 Aseta sisään levy, tekstipuoli ylöspäin painamalla varovaisesti levyn keskiosaa, niin että levy istuu ottimeen. Sulje kansi painamalla kansi kiinni.

3 Paina ►► kytkeäksesi soitin päälle ja aloittaaksesi toisto.

→ Näyttö: EXPANUM ja "Reading CD" ilmestyy. Toisto alkaa.

Audio levyt: Näyttöön ilmestyy parhaillaan soivan raidan numero

MP3/WMA-CD-levyitä varten: tiedoston nimi vierii.

4 Paina ►► lyhyesti keskeyttääksesi toiston.

→ Aika, jolloin toisto keskeytettiin, vilkkuu. Piippaava merkkiäänä kuuluu toistuvasti..

5 Jatka toistoa painamalla ►► lyhyesti uudelleen.

6 Paina ■ pysäyttääksesi toisto.

→ Audio levyt: Raitojen kokonaismäärä ja levyn koko soittoaika ilmestyvät. MP3/WMA-CD-levyt: Levyjen ja raitojen kokonaismäärä ilmestyvät.

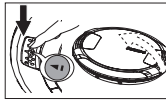
• CD:n toisto pysähtyy myös, kun:

- CD-pesä on auki;
- CD on toistettu loppuun;
- alitset virittinlähteen.

### Hyödyllisiä vihjeitä:

– Toistettaessa levyä, jolla on CD Audio raitoja ja MP3 tiedostoja. CD Audio raidat toistetaan ensimmäisenä.

– Albumin numerona on 0, jos et ole järjestänyt MP3/WMA-tiedostoja levyllä albumeihin.



## CD:N SOITTAMINEN

7 Kytet soittimen päältä painamalla ■ uudestaan.

8 Poistaaksesi levy, ota sitä kiinni levyn reunoista ja paina pidikettä hellästi samalla kun nostat levyä ylöspäin.



### Automaattinen valmiustila

Kun CD tai teippi on toiston lopussa ja pysyy pysäytysasenossa yli 25 sekunnin, näyttö sammuu. 65 sekunnin myöhemmin, virta katkaistaan laitteesta automaattisesti energian säästämiseksi.

## ÄÄNENVOIMAKKUUS JA ÄÄNI

### Äänenvoimakkuuden säätö

- Säädät äänenvoimakkuuden **VOLUME +/-** (00 - 30, tai **VOL +/-** kauko-ohjaimella).



### Hyödyllisiä vihjeitä:

Äänenvoimakkuuden jatkotaso:

- oletus taso (12) - kun toiston alkaessa on valittu valmiustila / virrankatkaisutila
- edellinen taso - kun toiston alkaessa on valittu pysäytysasento

### Bassonsäädöt

DBB (Dynamic Bass Boost) vaihtoehtoja on kolme:

– Pois: ei bassokorostusta

– **DBB 1** : keskimääräinen basson kohotus.

– **DBB 2** : voimakas basson kohotus

• Paina **DBB** kerran tai useammin valitaksesi bassonvahvistusvalinnat.



→ **DBB 02** ilmestyy, jos DBB aktivoitu.

### Hyödyllisiä vihjeitä:

– FM Tuner: DBB on aina poissa päältä.

## RAIDAN/LEVYN VALINTA JA ETSINTÄ

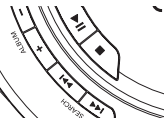
### Valinta ja etsintä kaikilla levyillä

#### Raidan valinta toistossa

- Paina lyhyesti ◀◀ tai ▶▶ kerran tai useamman kerran hypätäksesi kyseisen, edelliseen tai seuraavaan raidan alkuun.

- Keskeytys/pysäytysasenossa paina ►► toiston käynnistämiseksi.

→ Toisto jatkuu valitulta raidalta.



#### Paikan etsintä toistossa

1 Pidä ◀◀ tai ▶▶ painettuna löytääksesi tietty kohta eteen tai taaksepäin.

→ Etsintä alkaa ja toisto jatkuu matalalla äänellä.

2 Vapauta painike halutulla kohdalla.

→ Normaali toisto jatkuu.

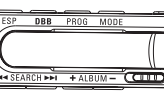
### WMA/MP3-CD-levyn valinta

#### Levyn valinta toistossa

- Paina lyhyesti **ALBUM +/-** - kerran tai useita kertoja hypätäksesi kyseisen, edellisen tai seuraavan levyn ensimmäiseen raitaan.

- Keskeytys/pysäytysasenossa paina ►► toiston käynnistämiseksi.

→ Valitun levyn ensimmäisen raidan toisto alkaa.



#### Raidan valinta toistossa

1 Pidä **ALBUM +/-** - painettuna hypätäksesi nopeasti kyseisen, edellisiin tai seuraaviin MP3/WMA raitoihin.

→ Hyppäys alkaa ja nopeutuu 5 sekunnin kuluttua.

2 Toisto jatkuu halutulta raidalta.

→ Afspilningen fortsætter med det valgte nummer.

### Hyödyllisiä vihjeitä:

– Kun ohjelmaa soitetaan, **ALBUM +/-** - näppäinten käyttö on kumottu.

## RAITAJEN NUMEROIDEN OHJELMOINTI

(ainoastaan kauko-ohjaimessa)

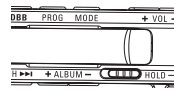
Voit taltioida aina 50 raitaa soittaaksesi ohjelman. Yksittäinen raita voidaan taltioida ohjelmaan useamman kerran.

1 Valitse raita käyttämällä ◀◀ tai ▶▶.

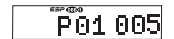
(MP3/WMA-CD: tai **ALBUM +/-**).

2 Kauko-ohjaimella, paina **PROG** valitaksesi raita.

→ P yhdessä taltioitujen raitojen numeroiden ilmestyy.



3 Valitse ja tallenna kaikki haluamasi raidat tällä tavalla.



4 Tarpeen tullen paina ■ lopettaaksesi normaali toisto.

Paina ►► aloittaaksesi ohjelman toisto.

→ **PROG** merkkivalo syttyy ja ohjelman toisto alkaa.



5 Lisätäkseen muita raitoja ohjelmaasi, paina ■ pysäyttääksesi ohjelman toisto ja jatka kohdasta 1-2.

→ 50 raidan taltioinnin jälkeen, **PROG FULL** pyörähtää.

### Ohjelman tarkistus

Voit katsoa ohjelmaasi painamalla **PROG** kauemmin kuin 3 sekuntia.

→ Kaikki taltioidut raidat ilmestyvät järjestyksessä.

### Ohjelman ylipyyhkiminen

1 Jos tarpeen paina ■ pysäyttääksesi toiston.

2 Paina ■ tyhjentääksesi ohjelma.

**Clear.ed** näkyy näytöllä kerran.

### Hyödyllisiä vihjeitä:

– Ohjelmaa pyyhkiytyy pois myös jos keskeytät virrantulon, avaat CD-kannen, tai jos laite kytkeytyy itsestään päältä.

## ERI TOISTOTILAT: SHUFFLE JA REPEAT - MODE (ainoastaan kauko-ohjaimessa)

Voit valita ja vaihdella erilaisia toistotiloja ennen toistoa tai toiston aikana.

1 Kauko-ohjaimella, Paina **MODE** toistuvasti valitaksesi joko:

- **ALL** (**Shuffle All**): koko CD:n raidat toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.
- **ALL** (**Shuffle repeat all**): koko CD:n toistamiseksi jatkuvasti satunnaisessa järjestyksessä.
- (**Repeat 1**): toistaa senhetkisen raidan jatkuvasti.
- **ALL** (**Repeat All**): toistaa koko CD:n/ ohjelman.
- **Scan All** : Jokaista levyä/ ohjelman raitaa toistetaan 10 sekuntia.

Vain MP3/WMA CD:itä varten:

- (**Shuffle Album**): Kyseisen levyä kaikki raidat toistetaan satunnaisessa järjestyksessä kerran.
- (**Shuffle Repeat Album**): Kyseisen levyä kaikki raidat toistetaan toistuvasti satunnaisessa järjestyksessä.
- (**Repeat Album**): Kyseisen levyä kaikki raidat toistetaan toistuvasti.

→ Valitsemasi toistotilan kuvake vilkkuu 3 kertaa..

2 Paina **▶▶** toiston käynnistämiseksi pysäytysasennossa oltaessa.

3 Palataksesi normaaliin toistoon, paina **MODE** toistuvasti kunnes. ja katoavat.

### **Hyödyllisiä vihjeitä:**

- , ja **Scan All** : vain nämä toistotilat: voidaan yhdistää ohjelmoituihin raitoihin.

## ESP/ VIRRANSÄÄSTÖ

Tavanomaiset kannettavat CD-soittimet ovat alttiita värinälle tai värinälle toiston aikana ja usein hyppäävät CD osien yli. **ELECTRONIC SKIP PROTECTION (ESP)** on ominaisuus, jolla laitteesi on varustettu, kuitenkin, estää jatkuvuuden katkeilemisen, kun laitteesi on alttiina kevyelle värinälle. ESP ei kuitenkaan estä toiston katkeamattomuutta voimakkaan ärsyksen aiheuttamana. **Se ei myöskään suojele vaurioilta, jotka aiheutuvat soittimen pudottamisesta!**

Virransäästö pidentää pariston käyttöikää ja mahdollistaa kauemmin kestävä toistotoiminnon.

- Ota iskusuojaus pois päältä ja mene virransäästötilaan, paina **ESP**.

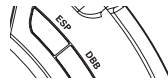
→ **ESP** sammuu.

- Paina **ESP** uudelleen.

→ Näyttöön ilmestyy **ESP** ja iskusuoja käynnistyy

→ **Oops**:

Korkein mahdollinen **ESP** aika on ylitetty. Toisto hypähtelee, mutta tasaantuu normaalisti toistoksi, kun soitin on vapaa värähtelystä.



### 200 SEC MAGIC ESP

Keskimääräinen soittoaika, kun **ESP** väliinjättösuojaus on aktivoitu:

Sekunnin	kappaletyyppi
200	WMA-CD(64kbps)
100	MP3-CD(128kbps)
45	Audio CD

### **Hyödyllisiä vihjeitä:**

- **ESP** on oletusarvoisesti aina aktivoitu.

## NÄYTTÖTIETO

(ainoastaan MP3/WMA raidoissa)

- Kauko-ohjaimella, Paina ja pidä painettuna **MODE** 3 sekunnin sisällä, paina lyhyesti **MODE** kerran tai useamman kerran valitaksesi esitettävä tieto:

- **FILENAME** : raidan tiedoston nimi
- **ALBUM** : levyä kansion nimi
- **TITLE** : raidan nimi (jos tämä ID3 tag tieto on käytettävissä)
- **ARTIST** : artistin nimi (jos tämä ID3 tag tieto on käytettävissä)
- **PLAYTIME** : kulunut soittoaika, albumin numero ja kappaleen numero

### **Hyödyllisiä vihjeitä:**

- **ID3 tag on osa MP3/ WMA tiedostoa ja sisältää erilaisia raitatietoja, kuten raidan nimen tai artistin nimen. Ennen MP3/ WMA-CD polttoa, päättää ID3 tag tieto MP3/ WMA purkuohjelmalla.**
- **Näyttö: maksimi 31 merkkiä.**

## RESUME, HOLD

(vain päälaitteessa, ainoastaan audio levyt)

### RESUME - jatkaaksesi siitä, missä keskeytit toiston

Voit taltioida viimeisen toistetun kohdan. Aloittaessasi uudelleen, toisto alkaa siitä, mihin pysähdit.(RESUME). Käytä **OFF-RESUME-HOLD** pyörintä näihin toimintoihin.

- 1 Kytke **RESUME**-toiminnon soiton aikana kääntämällä liukukosketin asentoon **RESUME**.

- 2 Paina **■**, kun haluat pysäyttää soiton.
- 3 Paina **▶▶**, kun haluat jatkaa soittoa. (kauko-ohjaimella paina ja pidä painettuna **▶▶**).

→ soitto jatkuu siitä kohdasta, mihin sen pysäytit.

- Kytke **RESUME**-toiminnon pois kääntämällä liukukosketin asentoon **OFF**.



### HOLD - kaikkien painikkeiden lukitseminen

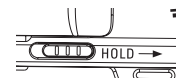
Tämä malli tarjoaa kaksoislukitustoiminnon estämään painikkeiden painamisen tai aktivoimisen vahingossa. Voit valita lukitsetko kaikki painikkeet joko laitteessasi tai kaukosäätimessä tai jopa molemmissa! Säädä vain vastaava(t) **HOLD** liukukosketin(-ttimeet) asentoon **HOLD** päällä tai pois päältä kuten haluat.

Esimerkiksi:

- Kytke **OFF-RESUME-HOLD** liukukosketin asentoon **HOLD** aktivoitaksesi **HOLD** laitteessa. (kauko-ohjaimella, kytke **OFF-HOLD** liukukosketin asentoon **HOLD**).

→ Kaikki painikkeet ovat lukitut. **HOLD** näkyy näytössä, jos painat laitteen mitä tahansa näppäintä. Jos laite on sammutettu, **HOLD** näkyy näytöllä, kun painetaan **▶▶**.

- Lopetat **HOLD**-toiminnon kääntämällä liukukosketin asentoon **OFF**.  
→ Kaikki painikkeet on avattu lukosta.



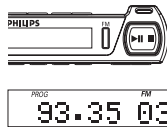
### **Hyödyllisiä vihjeitä:**

- Kun lopetat **HOLD**-toiminnon kääntämällä liukukosketin asentoon **RESUME** ja käynnistät soiton uudelleen, soitto jatkuu siitä kohdasta, mihin sen olit pysäyttänyt.

## FM VIRITIN

### Radion kytkeminen päälle/ pois päältä (Radio on/off)

- Paina **FM** kytkeäksesi radion päälle päältä.  
→ Näyttö: näyttöön ilmestyy hetkeksi **RADIO ON** ja sen jälkeen aaltokaista, taajuus ja ohjelmoitu asemanumero(01-30), jos jo tallennettu.
- Kytkeäksesi radion pois päältä, painaa uudelleen **FM** (tai paina **■**).  
→ Näyttö: **RADIO OFF**.



**Radioasemille virittäminen:** Käytä kaukosäädintä tai laitetta virittäaksesi mille tahansa FM asemalle automaattisesti tai käsin.

- 1 paina **SEARCH** **◀▶** tai **▶▶** ja vapauta painike, kun taajuus näytössä alkaa juosta.  
→ Radio virittyy automaattisesti riittävän kuuluvalla asemalle. Näyttöön ilmestyy **Search** automaattisen virityksen aikana.
  - 2 Toista haku (Searching), kunnes löydät haluamasi radioaseman.
- Heikon aseman virittämiseksi paina **◀▶** tai **▶▶** hetken ajan ja toistuvasti, kunnes olet saanut optimin vastaan.

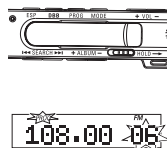
### ✓ Hyödyllisiä vihjeitä:

- **Paranna kuuluvuutta:** Kuulokkeen johtoa käytetään FM-antennina. Jos tarpeen, siirrä sitä parempaa kuuluvuutta varten.
- Virittimen toimintaan ei vaikuta, jos avaat CD-kannen vaihtaaksesi levyä.
- FM Tuner: DBB on aina poissa päältä.

### Radioasemien ohjelmointi (ainoastaan kauko-ohjaimessa)

Voit tallentaa jopa 30 radioasemaa.

- 1 Viritä halutulle asemalle (ks. **osaa Viritys radioasemille**).
- 2 Paina **PROG** ohjelmoinnin aktivoimiseksi.  
→ Ennalta ohjelmoitu numero (30 saakka järjestyksessä) vilkkuu, osoittaen seuraavan käytettävissä olevan ohjelmapaikan.  
→ Jos tarpeen, paina **ALBUM + / -** kerran tai useammin antamaan tälle asemalle numero



## VIAN ETSINTÄ

**VAROITUS:** Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, koska tällöin takuu raukeaa. Jos laitteessa ilmenee vika, tarkista alla luetellut kohdat ennen kuin viet sen korjattavaksi. Ellet saa ongelmaa ratkaistua näillä ohjeilla, ota yhteys myyntiedustajaan tai huoltoon.

### CD-soittimessa ei ole tehoa tai toisto ei käynnisty

- Tarkista, että paristot eivät ole tyhjentyneet, että ne on asennettu oikein ja että liitosnavat ovat puhtaat.
- Sovittimen liitäntä voi olla löysällä. Kytke se kunnolla.

### Näyttöön ilmestyy Insert CD

- Tarkista, että CD on puhdas ja asennettu oikein (tekstipuoli ylöspäin).
- Jos linssi on höyrystystynyt, odota muutama minuutti sen kirkastumiseksi.
- Varmista, että CD-levyllä ei käytetä tekijänoikeuksia suojaavaa tekniikkaa, sillä osa niistä ei ole yhteensopiva CD-standardin kanssa.

### Näyttöön ilmestyy Disc Error

- CD-RW (CD-R) -levyn nauhoitus on puutteellinen. Käytä CD-nauhurin oimintoa FINALIZE.

### Näyttöön ilmestyy Non audio

- CD sisältää ei-audio-tiedostoja. Paina **SEARCH** **◀▶** tai **▶▶** kerran tai useammin ylihypyttämiseksi CD-audio-raitaan datatiedostojen sijasta

### Näyttöön ilmestyy HOLD ja/tai säätimet eivät reagoi

- Jos **HOLD** aktivoituu, kytke se irti.
- Sähköstaattinen purkaus. Katkaise virta tai poista paristot muutaman sekunnin ajaksi

### PROTECTED opaste näytöllä ja kappaleita ei voida soittaa

- Wma tiedostossa on WM DRM suojaus (Windows Media Digital Rights Management). Käytä Windows Media Player 10 (tai uudempi) CD:n polttamiseen/muokkaukseen.

## FM VIRITIN

- 3 Paina uudelleen **PROG** toiminnon vahvistamiseksi.  
→ Näyttö esille ilmestyy ohjelmoitu numero, aaltokaista ja taajuus.
- 4 Toista vaiheet 1-3 muiden asemien tallentamiseksi.

### Valmiiksi ohjelmoidun tai autostore-aseman kuuntelu

- Paina painikkeita **ALBUM + / -** - kunnes näytössä on haluttu valmiiksi ohjelmoitu asema.

### valmiiksi ohjelmoidun ylipyyhkiminen

- Käyttäessäsi ajastinta, paina **PROG** näppäintä 2 sekunnin ajan.

### ✓ Hyödyllisiä vihjeitä:

- Jo tallennetut asemat voidaan tunnistaa esiasetusnumerosta.
- Voit ylipyyhkiä valmiiksi ohjelmoidun aseman tallentamalla toisen taajuuden sen tilalle.

## AKUSTINEN TOISTO (BEEP)

Akustinen toisto on merkkiäni, joka kuuluu, kun laitteen näppäimiä painetaan. Myös laitteen ollessa keskeytystoiminnossa tai paristojen ollessa heikkoja, se toistuu eri aikavälein.

- 1 Pidä **DBB** painettuna vähintään 2 sekunnin ajan kytkeäksesi merkkiäni päälle tai pois päältä:

→ **beep off** : Merkkiäni on pois päältä.

→ **beep on** : Merkkiäni on päällä.

### ✓ Hyödyllisiä vihjeitä:

- Piippaus on päällä oletusasetuksessa.

## VIAN ETSINTÄ

### CD hyppää kappaleiden yli

- CD on vahingoittunut tai likainen. Vaihda tai puhdista CD
- **SHUFFLE** tai **PROG** on aktivoituna. Kytke irti kyseinen aktivoitu toiminto.

### Ei ääntä tai heikko äänen laatu

- Taukotila on mahdollisesti aktivoituna. Paina **▶▶**.
- Löystyneet, väärät tai likaiset liitännät. Tarkista ja puhdista liitännät.
- Äänenvoimakkuutta ei ole ehkä säädetty asianmukaisesti. Sääda äänenvoimakkuus.
- Voimakkaita magneettisia kenttiä. Tarkista soittimen asento ja liitännät. Pidä myös poissa aktivoitujen kännyköiden läheisyydestä.

## YMPÄRISTÖÖN LIITTYVÄÄ INFORMAATIOTA

- Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Pyrkimyksenämme on ollut saada pakkausmateriaali helposti erotettavaksi kahdeksi materiaaliksi: pahvi (laatikko) ja polyeteeni (pussit, suojaava vaahtomuovi).
- Ostamasi laite on valmistettu materiaaleista, jotka voidaan kierrättää, jos sen hajotus annetaan asiaan erikoistuneen organisaation tehtäväksi. Ota huomioon paikalliset pakkausmateriaalien, tyhjentyneiden paristojen ja vanhojen laitteiden hävitystä koskevat säännökset.